

## Découvrez "Hamlet" en basque cet hiver

**LOUHOSSOA/LUHUSO** - Hamlet en euskara sera présenté au public en Iparralde et en Hegoalde entre novembre 2013 et avril 2014, avec une première à Louhossoa prévue le 1<sup>er</sup> novembre.

**C**réer ou plutôt recréer l'une des œuvres majeures de Shakespeare en basque n'avait jamais été fait. C'est un rêve que Ximun Fuchs, metteur en scène auprès du Petit Théâtre de Pain a désormais réalisé. Né en 1974, Ximun Fuchs est l'un des membres fondateurs de Petit Théâtre de Pain, troupe permanente de désormais 15 personnes (le PTP a perdu cette semaine l'un des siens) basée à Louhossoa en Labourd intérieur. Il y travaille à différents postes, selon les projets en cours : entre écritures, jeu, mise en scène et création musicale, le travail ne manque pas pour Ximun qui a remporté le prix de « Donostia Antzerki Saria » à deux reprises pour « Juglarea, Puta eta Eroa » en tant qu'acteur et pour « Errautsak » en tant que metteur en scène et comédien. Après



*Pantxoa Etchegoin de l'ICB, et Ximun Fuchs du PTP, lors de la présentation à la presse d'Hamlet à Harri Xuri. © Belxa*

« Errautsak », Simon Fuchs remet le couvert avec Hamlet, co-récrit en compagnie de Xabier Mendiguren. Xabier Mendiguren Elizegi (Beasain,

1964) quant à lui, à la fois philologue, écrivain et éditeur, a écrit plus d'une cinquantaine d'ouvrages dans divers registres : contes, romans, livres

pour enfants et adolescents, articles, biographies... Celui qui est également reconnu et publié en qualité d'auteur de théâtre et sera de nouveau à l'honneur, tout comme Simon Fuchs et le reste de la Cie tout au long de l'année, en Iparralde le 1<sup>er</sup> et le 11 novembre notamment, en Hegoalde après. Leur « Hamlet » en euskara promet et nul doute que leur nouvelle création sera, elle aussi, à l'avenir plébiscitée ! Tarifs entrée Luhuso Harri Xuri 1<sup>er</sup> nov: 5 euros et Laresoro le 11 nov : 8 euros ; gratuit pour les - 12 ans. A noter aussi : Hameka euskaraz suite sur Larressore le 2 nov. avec le Théâtre des Chimères, AMA-2, Tipul eta Putil eta Abarka Taldea!

► Belxa

du 25 au 31 octobre 2013 